

# Rover A FT

Centri di lavoro a controllo numerico  
Numerical control machining centres



 **BIESSE**

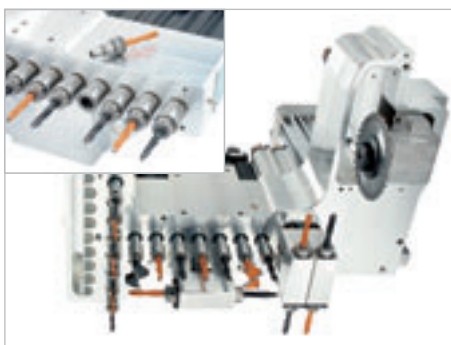
# Rover A FT

**Una compatta di carattere**  
**Il massimo della tecnologia è di serie**  
**Compact with robust capabilities**  
**The best of technology bundled together**



**Elettromandri ISO 30 o HSK F63 da 12 kW di potenza per grosse asportazioni.**

*ISO 30 or HSK F63 electrospindles, 12 kW power, to remove large amounts of material.*



**Testa a forare a 21 utensili.**  
**Mandri ad attacco rapido per una facile e veloce sostituzione delle punte.**  
**Velocità di rotazione fino a 6000 giri/min gestita da inverter.**

*21 tools boring head.*  
*Spindles with quick coupling system for fast, easy replacement of bits.*  
*Rotation speeds of up to 6000 rpm managed by inverter.*



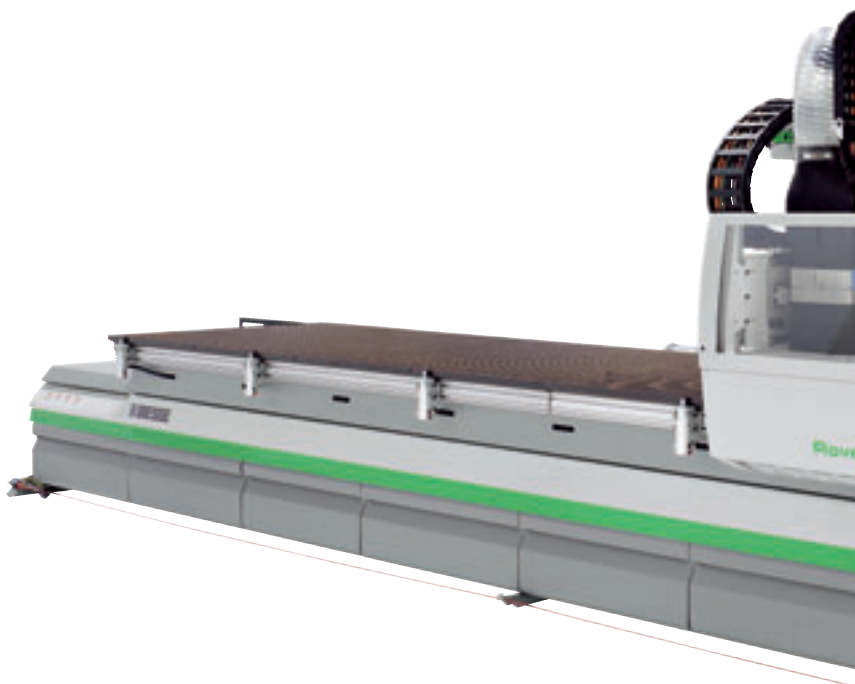
**Asse C interpolante con trasmissione ad ingranaggi per la rotazione di aggregati in continuo su 360°.**

*Interpolating C axis with a continuous rotation of the aggregates on 360 degrees.*



**Aggregati per eseguire ogni tipo di lavorazione.**

*Aggregates to carry out any type of machining operation.*



**Completa visibilità della lavorazione in totale sicurezza.**  
*Complete visibility of machining operations in total safety.*

Rover A FT è il centro di lavoro compatto e prestazionale, ideato per la produzione di mobili. È la macchina ideale per artigiani, piccole aziende e reparti prototipi di grandi aziende.

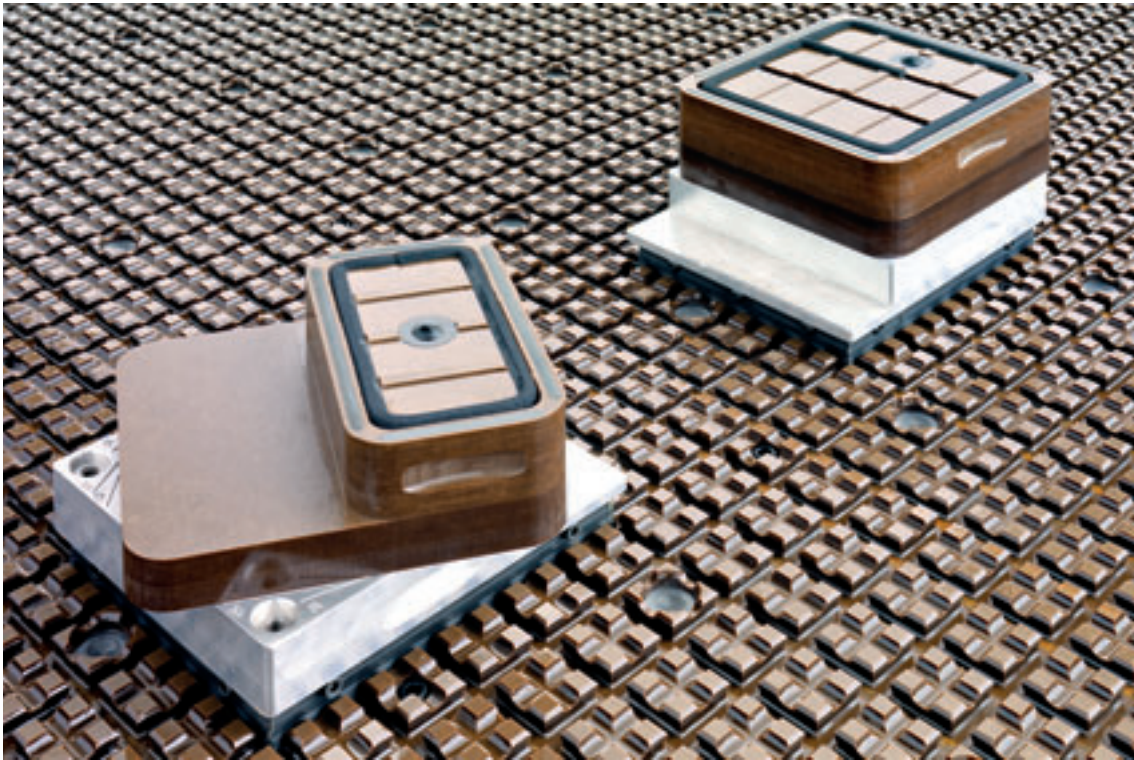
*Rover A FT is the compact machining centre designed for high performances capable of meeting various levels of production requirements. It's the ideal machine for those who require a flexible and reliable solution.*





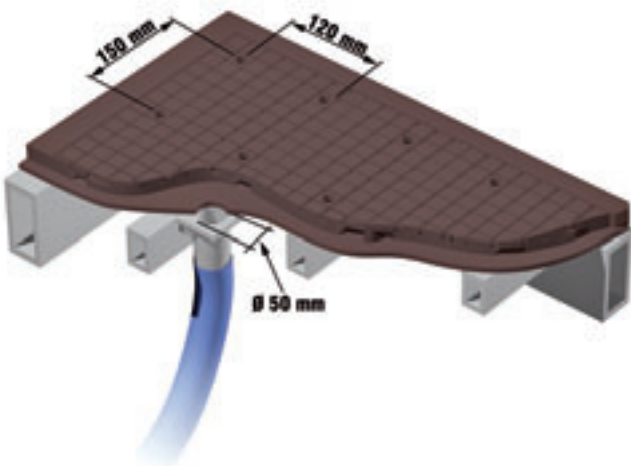
# Rover A FT

Massima flessibilità nel bloccaggio dei pezzi  
Maximum flexibility in piece locking



Moduli vacuum liberamente posizionabili sul piano di lavoro tradizionale senza l'ausilio di connessioni dedicate.

*The vacuum modules can be freely positioned on the traditional work table, without additional connections.*

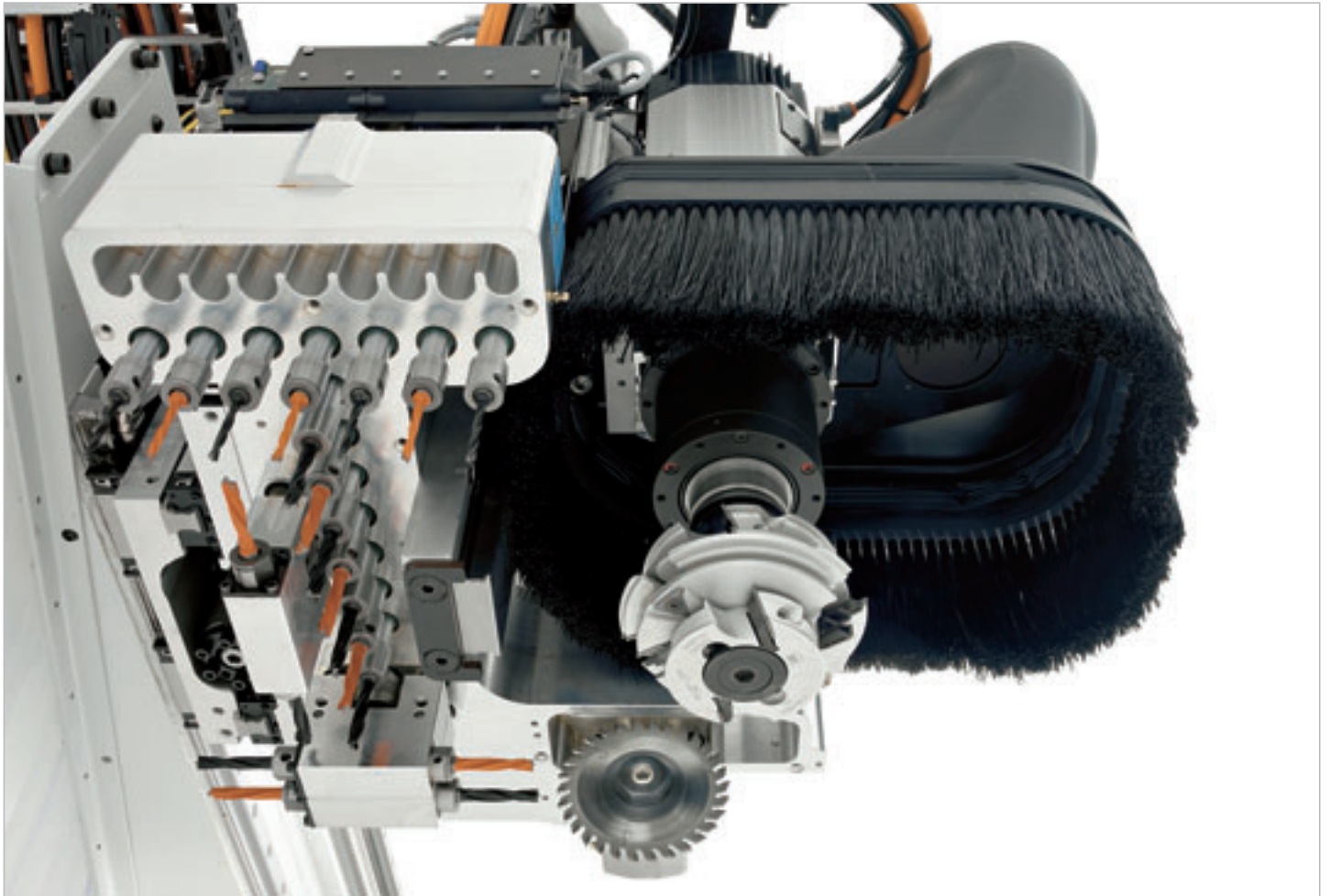


Piano di lavoro ad alta portata del vuoto.

*High vacuum capacity work table.*

# Rover A FT

Configurazione del gruppo operatore  
Operating unit configuration



Tanti utensili sempre disponibili grazie ai magazzini utensili a 10 o 18 posizioni.

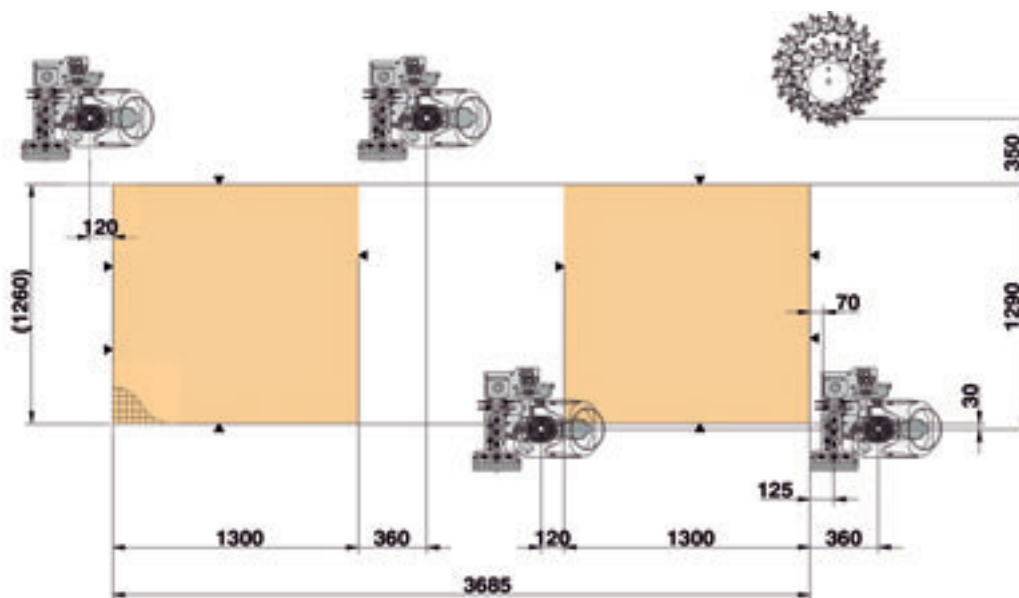
*Lots of tools always available thanks to the 10 or 18 positions tool changers.*



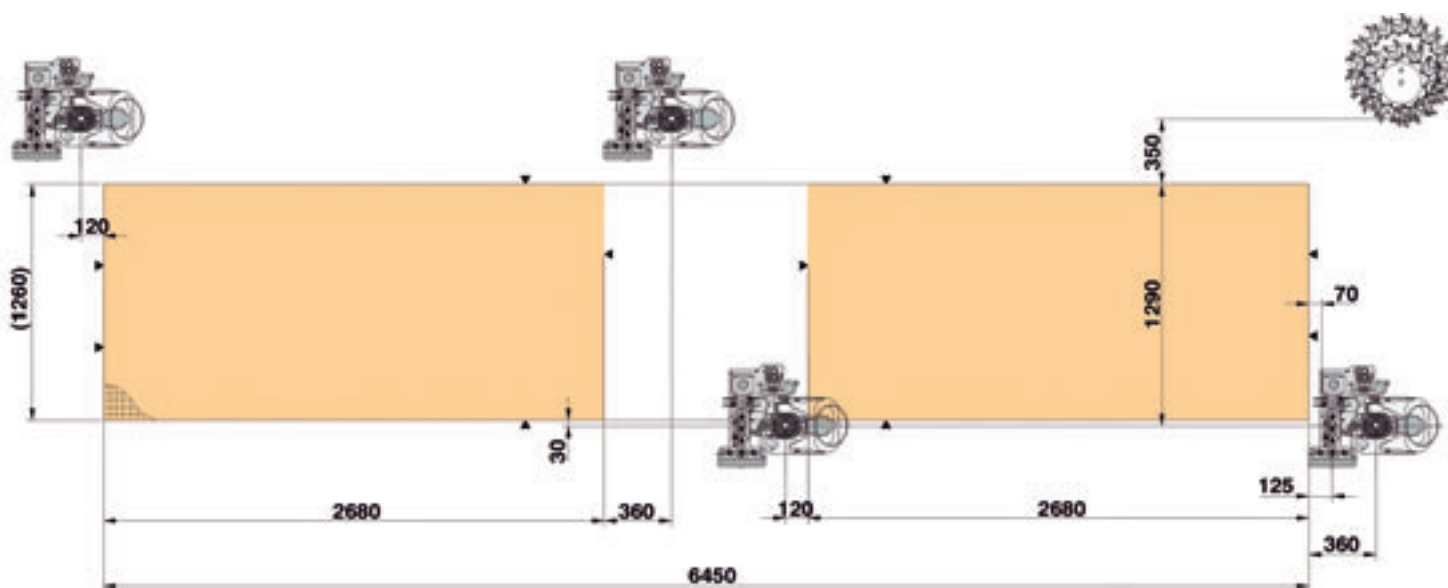
Pantografo orizzontale ad uscita diretta in posizione posteriore per asportazioni veloci e consistenti.

*A powerful direct output horizontal electrospindle is available at the rear for fast and consistent pocketing.*





	Campi di lavoro in X <i>Working fields in X</i>		Campi di lavoro in Y <i>Working fields in Y</i>		Passaggio pezzo <i>Loadable piece</i>	Corsa asse Z <i>Z axis stroke</i>
	3.40	3.65	3.40	3.65		
	mm/inch		mm/inch		mm/inch	mm/inch
Foratura/Boring	3685/145	6450/254	1436/57	1436/57	160/6.3	200/7.9
Fresatura/Routing	3685/145	6450/254	1290/51	1290/51	160/6.3	200/7.9
Tutti gli utensili/All the tools	3685/145	6450/254	1093/43	1093/43	160/6.3	200/7.9



Battute posteriori per il posizionamento dei pezzi di grandi dimensioni.  
 Battute anteriori per un comodo posizionamento dei pezzi di piccole dimensioni.

*Rear stops for positioning of large pieces.  
 Front stops for easy positioning of small pieces.*

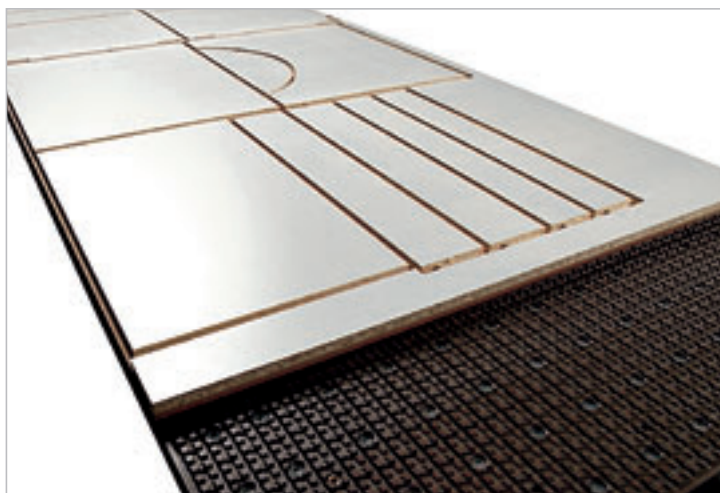


**Efficiente in tutte le lavorazioni**  
**Effective during all machining operations**



**Lavorazioni in modalità Nesting.**

*Nested - based manufacturing.*



**Nesting di elementi del mobile.**

*Nesting of furniture elements.*



**Nesting di antine.**

*Nesting of cabinet doors.*



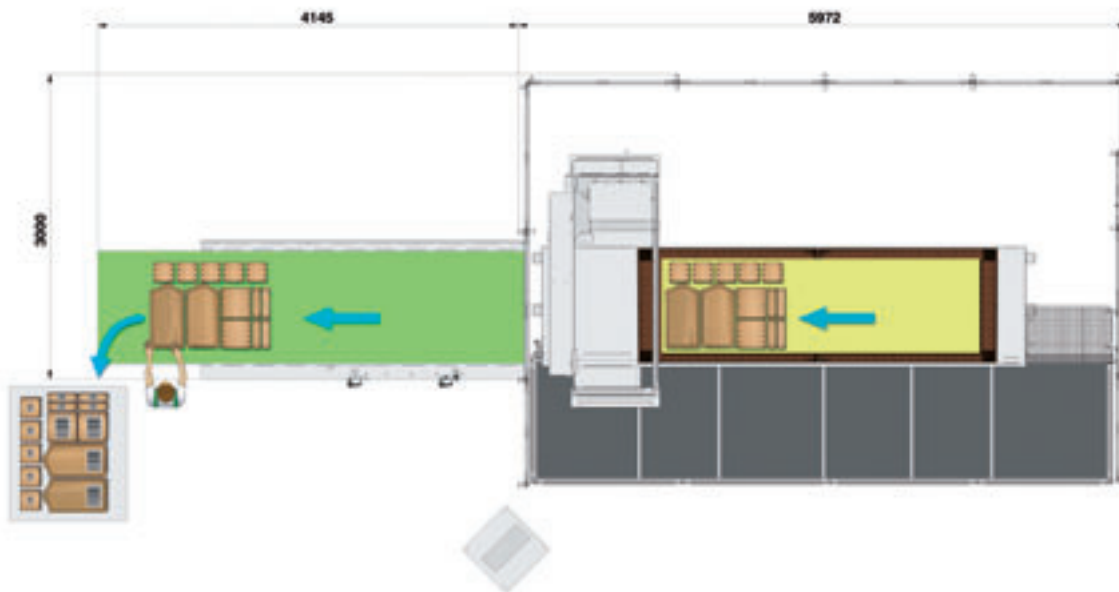
**Nesting di fusti per salotti.**

*Nesting of upholstery frames.*



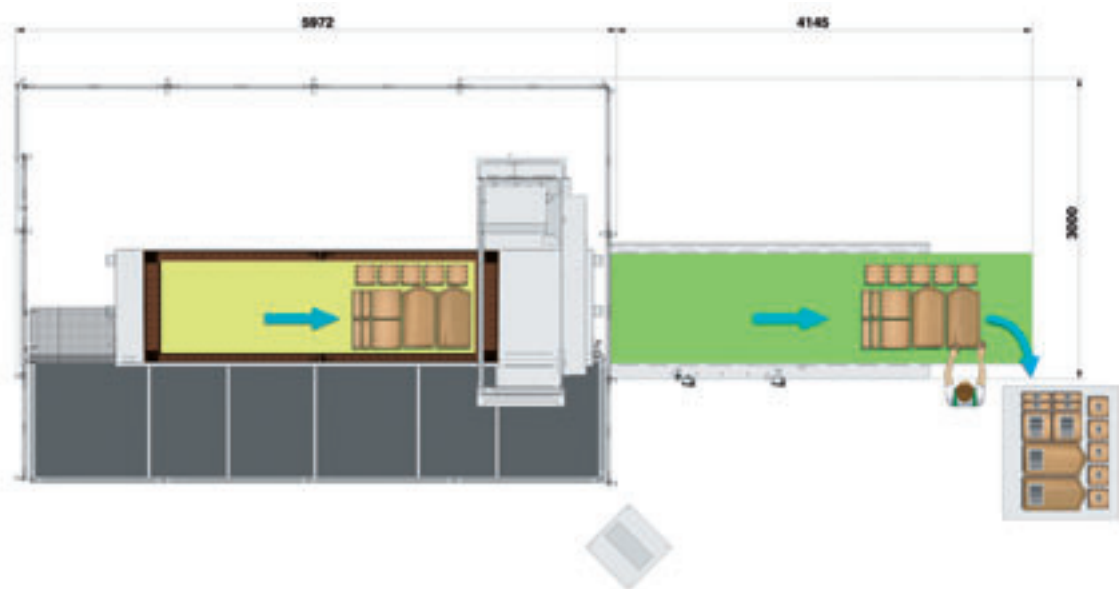
# Rover A FT

Soluzioni di scarico  
Unloading system



Soluzione con braccio di scarico e banco a sinistra.

*Solution with sweeping-arm and unloading on the left.*



Soluzione con braccio di scarico e banco a destra.

*Solution with sweeping-arm and unloading on the right.*



Braccio di scarico automatico dei pannelli lavorati con cuffie d'aspirazione del truciolo.

*Automatic unloading system of the worked panels with the dust extraction system.*



## Controllo numerico Numerical control



### Sistema di controllo XP600 su base PC:

- PC con sistema operativo Windows real-time per il controllo della macchina;
- controllo assi interpolati;
- gestione dei segnali di input/output;
- esecuzione in tempo reale della logica di macchina;
- totale connettività in rete;
- gestione del lettore di codice a barre;
- tasti dedicati all'attivazione delle funzionalità della macchina.

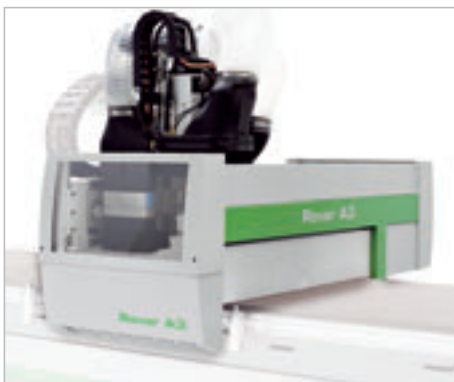
### PC-based XP600 control system:

- PC with real-time Windows operating system controlling the machine;
- real-time control of interpolating axes;
- input/output signal management;
- real-time execution of machine logic;
- total connectivity;
- bar code reader management;
- dedicated machine function enable buttons.

Biesse adotta di serie il condizionatore d'aria sull'armadio elettrico per un perfetto funzionamento dei componenti elettronici, anche a temperature ambienti elevate. Il condizionatore garantisce inoltre un'ottima protezione dalla polvere in quanto la cabina elettrica è priva di ventole di aerazione.

*Biesse uses air conditioners as a standard feature in the electrical cabinet, for perfect operation of electronic components even at high room temperatures. The conditioner also guarantees excellent protection from dust, as the electrical cabin has no ventilation fans.*

## Dalla parte dell'operatore On the operator's side



Protezione integrale del gruppo operatore e massima visibilità per lavorare in totale sicurezza.

*All-round protection of the working unit and maximum visibility for safe operations.*



Cuffia di aspirazione regolabile su 5 posizioni da CN.

*Dust extraction adjustable to 5 positions from the NC.*



Ogni funzione è a portata di mano.

*Every function within reach.*

# Rover A FT

Software  
Software

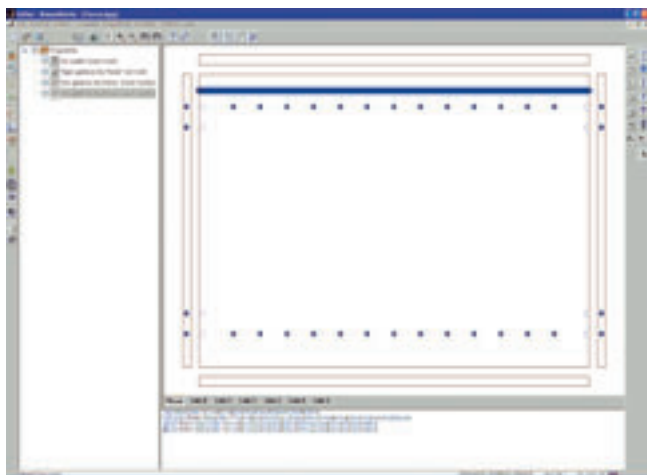


L'interfaccia grafica a finestre BiesseWorks utilizza pienamente le modalità operative tipiche di Windows:

- editor grafico assistito per la programmazione delle lavorazioni;
- programmazione parametrica e creazione guidata di macro parametriche;
- importazione di files da CAD e da altri software esterni in formato DXF e CID3.

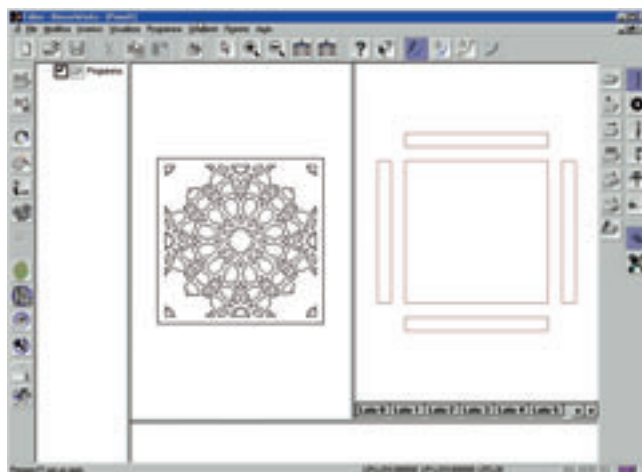
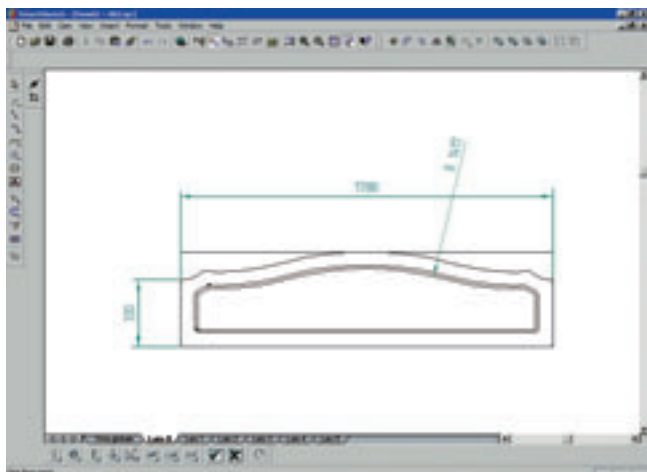
*The BiesseWorks graphic interface makes full use of the operating methods typical of the Windows:*

- *assisted graphic editor used to program machining operations;*
- *parametric programming and guided creation of parametric macros;*
- *import of CAD and other external software files in DXF and CID3 format.*



Simulazione 3D del percorso utensile. Calcolo indicativo del tempo di lavorazione. Possibilità di creare facce virtuali ruotate o circolari.

*3D simulation of the tool path. Indicative calculation of machining time. Ability to create rotated or circular virtual faces.*



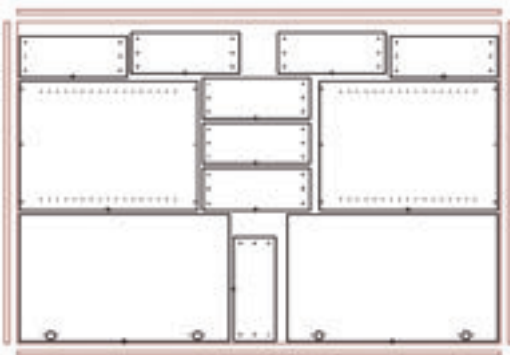
L'integrazione del CAD SmartSketch realizza un completo sistema Cad/Cam che consente di programmare agevolmente qualsiasi tipo di profilo.

*Integration of the SmartSketch CAD produces a complete Cad/Cam system that enables any type of profile to be programmed with ease.*

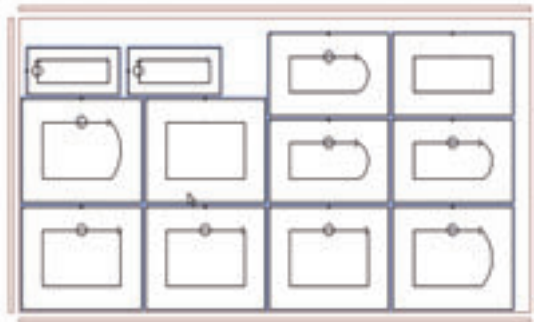


Il modulo software entry level Biesse per la preparazione e l'ottimizzazione di schemi di lavorazione in modalità Nesting. Perfettamente integrato a BiesseWorks, BiesseNest realizza nesting di qualsiasi forma, con l'utilizzo di programmi parametrici in modo semplice ed efficace.

*The Biesse entry level software module to prepare and optimize the machining diagrams in Nesting mode. Perfectly integrated with BiesseWorks, BiesseNest makes nesting of every kind of shape, while using parametric programs in a simple and effective way.*



**Pannelli**  
Panels.



**Antine**  
Cabinet doors.



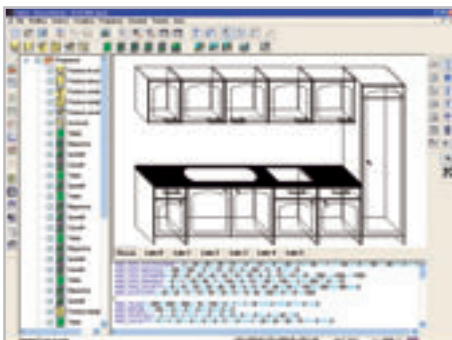
**Modulo per la gestione dell'etichettatura dei pannelli.**

*Form for managing panel labelling.*



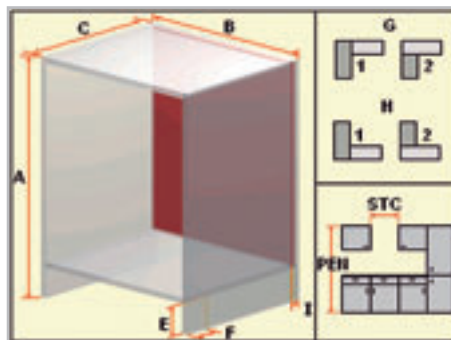
BiesseCabinet è la soluzione software per la progettazione di cabinet per l'ufficio e l'arredo domestico. Perfettamente integrata all'interno di BiesseWorks consente di generare direttamente programmi e liste di lavoro.

*BiesseCabinet is the software solution for designing office and domestic cabinets. BiesseCabinet integrates perfectly with BiesseWorks and lets you generate programs and work lists directly.*



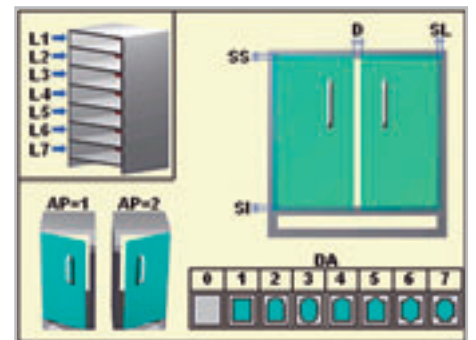
**Gestione di carcasse, pensili, ripiani fissi, mensole, sportelli, cassetti e top singoli.**

*Management of structures, wall units, fixed shelves, adjustable shelves, doors, drawers and individual tops.*



**Macro per la progettazione parametrica di mobili in sequenza lineare.**

*Macros for the parametric design of furniture in linear sequences.*



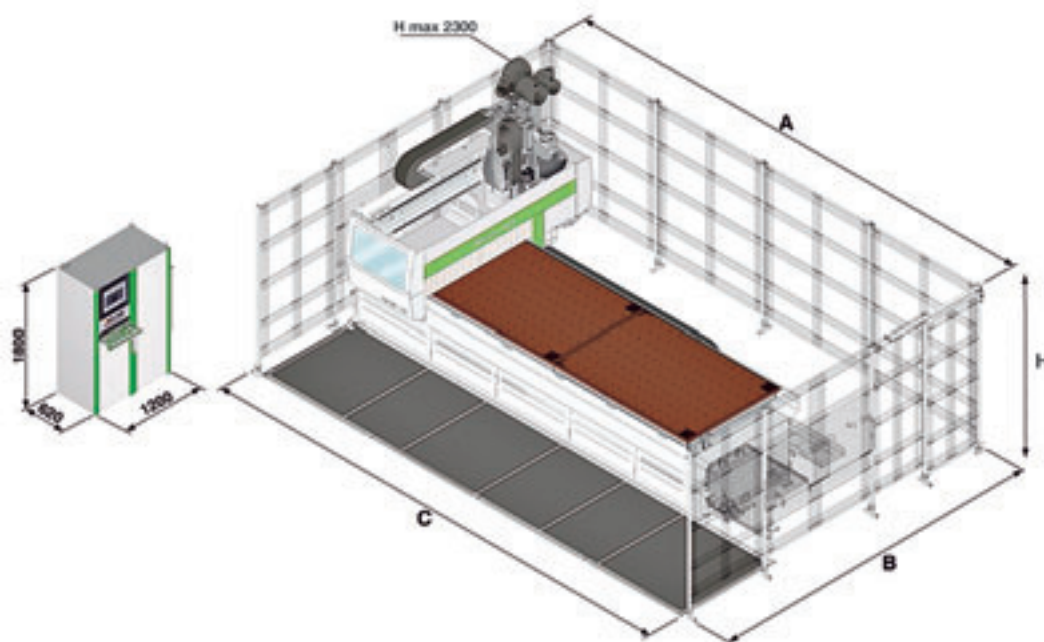
**Possibilità di inserire sportelli in mdf con profili interni parametrici predefiniti.**

*Ability to add MDF doors with predefined parametric internal profiles.*



# Rover A FT

## Dati tecnici Technical specifications

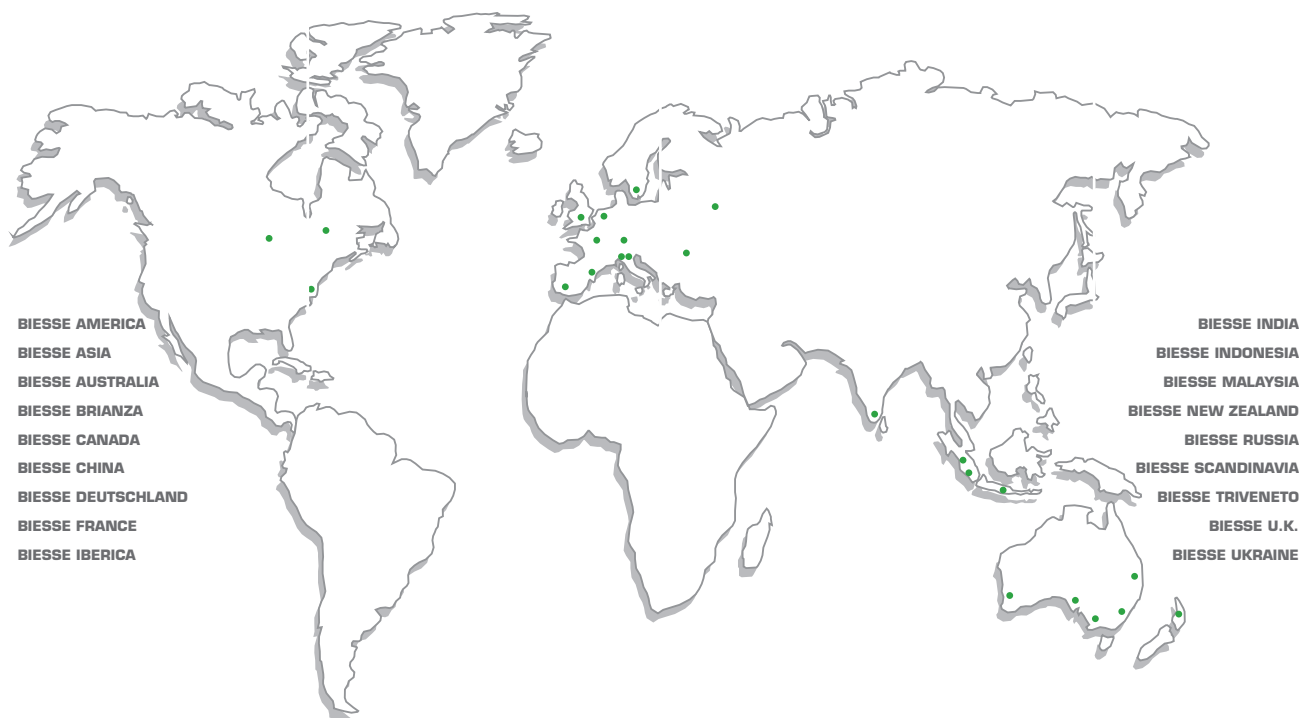


	A	B	C	H
	mm/inch	mm/inch	mm/inch	mm/inch
Rover A FT 3.40 CE	6345/249.8	4030/158.6	5716/225	1980/77.9
Rover A FT 3.40	6450/253.9	3650/143.7	6230/245.2	1135/44.6
Rover A FT 3.65 CE	8880/349.6	4060/159.8	8650/340.5	1980/77.9
Rover A FT 3.65	9300/366.1	3650/143.7	9080/357.4	1135/44.6

Potenza elettrica installata (3.40)	Installed power (3.40)	kw	29.4	kw	29.4
Potenza elettrica installata (3.65)	Installed power (3.65)	kw	37.6	kw	37.6
Consumo aria compressa	Consumption of compressed air	NI/1'	300	NI/1'	300
Pressione aria d'esercizio	Working air pressure	bar	7-7.5	bar	7-7.5
Attacco aria compressa	Compressed air connection		Ø 3/8"		Ø 3/8"
Consumo aria per aspirazione	Air consumption for dust extraction	m³/h	3400	CFM	2001
Velocità aria al collettore principale	Air speed to the main collector	m/s	30	ft/min	98.4
Attacco aspirazione	Socket for chip suction	mm	Ø 250	inch	Ø 9.8
Peso macchine con armadietto elettrico (3.40)	Machine weight with electrical cabinet (3.40)	Kg	3300	Kg	3300
Peso macchine con armadietto elettrico (3.65)	Machine weight with electrical cabinet (3.65)	Kg	4300	Kg	4300

	Campi di lavoro in X Working fields in X		Campi di lavoro in Y Working fields in Y		Passaggio pezzo Loadable piece	Corsa asse Z Z axis stroke
	3.40	3.65	3.40	3.65		
	mm/inch		mm/inch		mm/inch	mm/inch
Foratura/Boring	3685/145	6450/254	1436/57	1436/57	160/6.3	200/7.9
Fresatura/Routing	3685/145	6450/254	1290/51	1290/51	160/6.3	200/7.9
Tutti gli utensili/All the tools	3685/145	6450/254	1093/43	1093/43	160/6.3	200/7.9

Velocità assi X/Y/Z Axes speed X/Y/Z m/min 80/80/25 feet/min 263/263/82




Il gruppo Biesse commercializza i propri prodotti attraverso una rete capillare di rivenditori e filiali localizzati nei mercati maggiormente industrializzati. Mediante questa rete Biesse garantisce ai propri clienti, in tutto il mondo, un'efficiente servizio di consulenza ed assistenza post vendita. Oggi il gruppo Biesse conta più di 2000 dipendenti ed una superficie produttiva di oltre 105.000 metri quadrati in Italia. Fin dalla sua costituzione, avvenuta nel 1969, il Gruppo Biesse si è contraddistinto sul mercato mondiale per la forte crescita e per la decisa volontà di divenire un partner globale per le imprese dei settori in cui opera.

*The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service. At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy with a total surface area of over 105.000 square metres. Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.*

Il gruppo Biesse è infatti strutturato in tre divisioni ciascuna delle quali si articola in unità produttive dedicate a singole linee di prodotto. La **Divisione Legno** sviluppa e produce macchine per l'industria del mobile e dei serramenti ed offre una gamma di soluzioni per l'intero ciclo di lavorazione industriale del legno e dei suoi derivati. Fornisce inoltre soluzioni di ingegneria ed impianti "chiavi in mano" ai clienti che devono risolvere complessi problemi di produzione, tecnologia e logistica. La **Divisione Vetro e Marmo** realizza macchine destinate alle aziende di trasformazione del vetro, marmo e pietre naturali e più in generale all'industria dell'arredamento, dell'edilizia strutturale e dell'automobile. La **Divisione Meccatronica** progetta e produce componenti tecnologicamente avanzati ad alta precisione sia per il gruppo che per il mercato esterno.

*The Biesse Group is made up of three divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines. It also supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics. The **Wood Division** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products. The **Glass and Stone Division** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry. The **Mechatronic Division** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*





## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codogné (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

### **BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
info@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711

### **BIESSE FRANCE S.A.R.L.**

4 chemin de Moninsable  
69530 Brignais - France  
Tel. +33 (0)478 967329\_Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona*  
Tel. +34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
*Service:*  
Tel. +46 (0) 471 25170\_Fax +46 (0) 471 25107  
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

### **BIESSE AMERICA INC.**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131\_Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA INC.**

*Head Office*  
*Terrebonne, QC*  
Tel. (800)598-3202\_Fax (450)477-0484  
*Showroom:*  
*Terrebonne - Toronto - Vancouver*  
sales@biessecanada.com  
www.biessecanada.com

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

### **BIESSE INDONESIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Jakarta*  
Tel. +62 21 52903911\_Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

### **BIESSE MALAYSIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Selangor*  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

### **BIESSE INDIA**

*Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Bangalore*  
Tel. +91 80 23544332\_Fax +91 80 23544334  
mail@biesseindia.co.in

### **BIESSE CHINA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Shanghai*  
Tel. +86 21 63539118\_Fax +86 21 63539300  
mail@biesse-china.com

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Moscow*  
Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

### **BIESSE UKRAINE**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Kiev*  
Tel. +38 (0)44 5016370\_Fax +38 (0)44 5016371

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 (0)7 3390 5922\_Fax +61 (0)7 3390 8645  
qld@biesseaustralia.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
sa@biesseaustralia.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 (0)8 9248 5677\_Fax +61 (0)8 9248 5199  
wa@biesseaustralia.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**

*Auckland*  
Tel. +64 (0)9 820 0534\_Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Alcune foto possono riprodurre macchine complete di opzionali. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

*The proposed images and technical data are only indicative. The illustrated machines may be equipped with optional devices. Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice.*